

# טופס הסכמה: ניתוח מיקרוגרפי בשיטת מוז MOHS MICROGRAPHIC SURGERY

إستمارة موافقة: عملية مخطاط صغري بطريقة جراحة موس المجهرية (ميكروغرافيا)

העמליה התי תגרי בואסطة المخطاط الصغري بطريقة موس هي طريقة خاصة لعلاج سرطان الجلد. سُميت العملية باسم مبتكرها، الدكتور فرديريك موس، إن طريقة العملية هي ذات فائدة في غالبية سرطانات الجلد، لكنها مستعملة أساساً لعلاج سرطان الخلايا القاعدية (BASAL CELL CARCINOMA) وسرطان خلايا الحرشفية (SQUAMOUS CELL CARCINOMA).  
تجرى عملية موس تحت تأثير تخدير موضعي وتجرى أيضاً في أوقات متباعدة تحت تأثير تخدير عام. يستأصل في أثناء العملية النسيج السرطاني بطبقات رقيقة في محيط النسيج وعمقه. تجرى على النسيج المستخرج عملية مسح وإعداد في المختبر القريب من غرفة العمليات بطريقة الجروح المجددة ويُفحص بمجهر بيد الجراح وفي حالة وجود بقايا نسيج سرطاني تجرى عمليات استئصال أخرى لبقايا النسيج السرطاني بالطريقة نفسها حتى الوصول الى النسيج السليم تحت المجهر. تجرى في النهاية عملية ترميم للمنطقة التي تم استئصال الورم منها بواسطة قطب الجلد من جانب إلى جانب إذا أمكن، أو بواسطة زراعة قطعة من الجلد مأخوذة من منطقة أخرى سليمة قريبة إلى المنطقة الناتجة من العملية، أو بواسطة زرع جلد أخذ من ناحية بعيدة من جسم المريض. مدة التعافي بعد العملية حتى فك القطب تكون عادة ما بين 7 و 14 يوماً. تبقى في مكان العملية ندبة. تكون، في حالات كثيرة، رقيقة وغير مرئية تقريباً، وفي حالات معينة أكثر بروزاً. يتعلّق شكل الندبة، أيضاً، بمبنى الجلد ورد فعل كل مريض ومريض لتعافي الجروح.

اسم المريض/ة / שם החולה  
اسم العائلة/שם משפחה / الاسم الشخصي / שם פרטי  
اسم الأب/שם האב / رقم الهوية/ת.ז.

أعلن بهذا وأقر بأنني تلقيت شرحاً شفوياً مفصلاً من الدكتور  
اسم العائلة/שם משפחה / الاسم الشخصي / שם פרטי

عن عملية مخطاط صغري بطريقة موس في ناحية \_\_\_\_\_ (في ما يلي: "العملية الأساسية").  
(حددي مكان العملية/ צייני את מקום הניתוח)

أقر بذلك أنه قد وضح لي وتلقيت شرح مفصل عن النتائج المرجوة من العملية، وذلك بأن العملية الجراحية المذكورة أعلاه تمكن الوصول الى نسبة نجاح وشفاء عالية جداً، ونسبة ضئيلة جداً لعودة الورم، كما أن هذه العملية تؤدي الى الحفاظ على أكبر قدر ممكن من النسيج السليم مما يؤدي الى تصغير حجم الندبة والعلامة التي ستبقى من بعد العملية. وضح لي أنه من غير الممكن التقدير، قبل العملية، حجم البتر والنقص النسيجي المتبقي بعد العملية الأساسية؛ يكون النقص النسيجي، في أحيان متقاربة، أكبر بكثير من حجم الورم الذي تراه العين قبل العملية الأساسية. وضح لي طرائق العلاج البديلة الممكنة في ظروف الحالة بما فيها: بتر غير مراقب مجهرياً، تجميد بنتروجين سائل، أشعة موضعية، أو تحطيم الورم بالليزر، بما فيها الاحتمالات والمخاطر المتعلقة بكل واحد من هذه العلاجات والفحوص والإجراءات المتعلقة بها. أعلن بهذا وأقر بأنني تلقيت شرحاً عن العوارض الجانبية بعد العملية الأساسية، بما فيها: الاحمرار، الانتفاخ، الألم وعدم الشعور بالراحة. كما أنه، وضح لي المضاعفات المحتملة في أثناء العملية الأساسية وبعدها بما فيها: النزيف الموضعي، التلوث الموضعي، انفتاح القطب وعدم استيعاب الطعم (أو الزرع نتيجة المضاعفات التي ذكرت). هذه المضاعفات غير شائعة لكن محتملة. مضاعفات أخرى متعلقة بالعملية:

أمنح بهذا موافقتي على إجراء العملية الأساسية.  
أنا على علم، كما أنني أوافق على أن تُنفذ العملية الأساسية والإجراءات الأخرى جميعها بيد من سيلقى عليه القيام بذلك، حسب أنظمة المؤسسة وتعليماتها. كما أنني لم أتلق ضماناً أنه ستجرى كلها أو سيجرى قسم منها بيد إنسان معين، شريطة أن تجرى بالمسؤولية المتبعة في المؤسسة، كما يقضي القانون. وإن المسؤول عن العملية سيكون:

اسم الطبيب/ة / שם הרופא/ה

أمنح بهذا موافقتي، أيضاً، على إجراء تخدير موضعي، بعد أن وضح لي المضاعفات المحتملة للتخدير الموضعي، بما فيها رد فعل تحسسي بدرجات متفاوتة للمواد المخدرة. إذا تفرّر إجراء العملية الأساسية تحت تأثير تخدير عام، فسأتلقى شرحاً عن التخدير من اختصاصي التخدير.

التاريخ/תאריך

الساعة/שעה

اسم الوصي (القرابة)/ שם האפוטרופוס (קירבה)

توقيع الوصي (في حالة فقد الأهلية، قاصر، أو مريض/ة، نفسانياً)

חתימת האפוטרופוס (במקרה של פסול דין, קטינה/ה או חולה/ת נפש)  
أقر بهذا بأنني شرحت شفهيّاً للمريض/ة / للوصي على المريض/ة \* الوارد أعلاه كلاً، بالتفصيل المطلوب، وبأنه/ها وقّع/ت على الموافقة أمامي، بعد أن اقتصتت بأنّه/ها فهم/ت شروحي كاملةً.

رقم الرخصة/מס' רישיון

توقيع الطبيب/ة / חתימת הרופא/ה

اسم الطبيب/ة / שם הרופא/ה

\*يرجى شطب الزائد وإحاطة المتعلق بالموضوع بدائرة/ מחק/ י את המיותר והקף/ בעיגול את הרלוונטי.  
\*\*إملاء/ י في حالة مريض/ة خاص / / ملأ / י במקרה של חולה פרטי.